

# ΥΨΗΛΟΝ ΠΑΤΡΙΑΡΧΙΚΟΝ ΒΕΡΑΤΙΟΝ

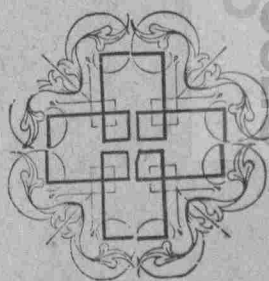
1504

ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΑΣ

ΤΗΣ Α. Θ. Π. ΤΟΥ ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΟΥ

ΙΩΑΚΕΙΜ ΤΟΥ Γ'.

(τὸ δεύτερον)



SISMANOGLIO  
MEGARO

ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ

1902

ΕΚ ΤΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

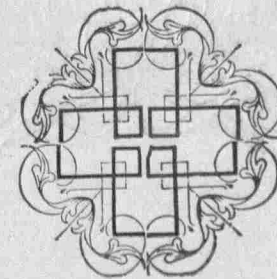
ΥΨΗΛΟΝ ΠΑΤΡΙΑΡΧΙΚΟΝ  
ΒΕΡΑΤΙΟΝ

ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΑΣ

ΤΗΣ Α. Θ. Π. ΤΟΥ ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΟΥ

ΙΩΑΚΕΙΜ τοῦ Γ'.

(τὸ δεύτερον)



ἘΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ

1902

ΕΚ ΤΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ



## ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

ΤΟΥ ΥΨΗΛΟΥ ΒΕΡΑΤΙΟΥ

ΤΟΥ ΧΟΡΗΓΗΘΕΝΤΟΣ

ΤΗ 26 ΡΕΒΙΟΥΛ-ΕΒΒΕΛ 1319 ΗΤΟΙ 29 ΙΟΥΝΙΟΥ 1901

ΤΗ Α. Θ. ΠΑΝΑΓΙΟΤΗΤΙ

ΤΩ ΟΙΚΟΤΜΕΝΙΚΩ ΠΑΤΡΙΑΡΧΗ

ΙΩΑΚΕΙΜ τῷ Γ'.

—\*—  
Ἐπὶ κεφαλῆς κοσμεῖται διὰ τοῦ Τουγρᾶ, ἤτοι αὐτο-  
κρατορικοῦ μονογράμματος περιέχοντος τὸ ὄνομα  
τῆς Α. Α. Μεγαλειότητος, πρὸς τὰ δεξιὰ δὲ  
διὰ τοῦ ἐξῆς αὐτοκρατορικοῦ αὐτογράφου  
(χάτι-χουμαγιοῦν)

« Συνωδᾷ ἐνεργείσθω ».

Τοῦ Πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως κὺρ Κωνσταντί-  
νου ἀποχωρήσαντος, ἡ Σύνοδος τῶν Μητροπολιτῶν καὶ οἱ  
πρόκριτοι τοῦ γένους, ἐπὶ τῷ Αὐτοκρατορικῷ Μου διατάγ-  
ματι περὶ ἐκλογῆς ἀντικαταστάτου καταλλήλου, συνελθόν-  
τες ἐν τῷ Πατριαρχείῳ συνωδᾷ τῷ περὶ ἐκλογῆς Κανονισμῷ  
καὶ ἐκλέξαντες καὶ προκρίναντες τὸν φέροντα τὸ παρὸν Αὐτο-  
κρατορικόν Μου Βεράτιον κὺρ Ἰωακείμ, πρῶην Πατριάρχην  
Κωνσταντινουπόλεως, ἄνδρα δεδοκιμασμένης ἰκανότητος, συ-  
νέσεως καὶ εὐθύτητος, καὶ τετιμημένον διὰ τῶν ὑψηλῶν πα-  
ρασῆμων τοῦ Ὁσμανιέ ἀδαμαντοποικίλτου καὶ τοῦ Μεδζη-

τιέ Α' τάξεως, ἐξητήσαντο διὰ κοινοῦ πρακτικοῦ τὴν ἀναγνώρισιν αὐτοῦ. Ἐπειδὴ δέ, ἐγκρίσει καὶ τοῦ Ὑπουργικοῦ Μου συμβουλίου καθυποβληθέντος Μοι τοῦ πράγματος, ἐξεδόθη Αὐτοκρατορικόν Μου διάταγμα περὶ ἐνεργείας τῶν δεόντων, δυνάμει τοῦ ὁποίου ἐπεκυρώθη καὶ ἐνηργήθη ὁ διορισμὸς αὐτοῦ εἰς τὸ ἀξίωμα τοῦ Πατριάρχου, καὶ ἐπειδὴ διὰ τακριρίου αὐτοῦ ἐζητήθη ἡ χορηγία ὑψηλοῦ Μου Βερατίου περιέχοντος τὰς ἀρχαίας διατάξεις, διὰ τοῦτο ἔδωκα αὐτῷ τὸ παρὸν αὐτοκρατορικόν Μου Βεράτιον, περιέχον κατὰ τὴν τάξιν καὶ τὰ προηγούμενα τὰς ἐπομένας ἐκ τοῦ Αὐτοκρατορικοῦ Μου Διβανίου καταχωρισθείσας διατάξεις καὶ ἐπικεκοσμημένον διὰ τοῦ βασιλικοῦ Μου αὐτογράφου, καὶ διατάττω :

Ὁ ρηθεὶς Πατριάρχης μὴ παύσθω ἐφ' ὄρου ζωῆς, ἐνόσφω δὲν ἤθελε συμβῆ πράξις αὐτοῦ ἀπάδουσα εἰς τοὺς θρησκευτικούς κανόνας τοῦ λαοῦ, οὔτινος πατριαρχεῦει, ἢ κατάθλιψις καὶ ἀδικία παρὰ τοὺς κειμένους νόμους, ἢ προδοσία τις αὐτοῦ κατὰ τοῦ ὑψηλοῦ Μου Κράτους καὶ ἐνόσφω οἴκοθεν δὲν ἤθελε παραιτηθῆ.

Ὅταν δεήσῃ ἢ παῦσις αὐτοῦ ἕνεκα ἐνὸς τῶν προμνημονευθέντων λόγων, ἐνεργείσθωσαν τὰ δέοντα κατὰ τὰς διατάξεις καὶ τοὺς ὄρους τοῦ Κανονισμοῦ.

Ὅλαι αἱ θρησκευτικαὶ ὑποθέσεις τῶν ἐν τῇ θεοφρουρήτῃ Αὐτοκρατορίᾳ Μου Ρωμαίων ὑπηκόων τῆς βασιλείας Μου, ὡς καὶ τὰ ἔσοδα καὶ ἔξοδα καὶ αἱ λοιπαὶ ὑποθέσεις τοῦ Πατριαρχείου αὐτῶν, θεωρείσθωσαν καὶ διεξαγέσθωσαν συνωδὰ τῷ τεθεσπισμένῳ νέῳ Κανονισμῷ.

Ἐπειδὴ τὸ ἐνδημεῖν τοὺς Μητροπολίτας ἐν τῇ βασιλευσίᾳ καὶ ἀποδημεῖν εἴθισται ἀνέκαθεν ἵνα γίνηται τῇ ἀδείᾳ καὶ γνώσει τοῦ Πατριάρχου καὶ τῆς Συνόδου τῶν Μητροπο-

λιτῶν, καὶ τοῦ λοιποῦ μὴ γινέσθω τὸ παράπαν ἐπέμβασις ἢ ἀντίστασις ὡς πρὸς τοῦτο.

Μηδεὶς ἐνοχλείτω εἴτε τὸν ρηθέντα Πατριάρχην, εἴτε τοὺς Μητροπολίτας καὶ τοὺς λοιποὺς ἱερεῖς, ἐπέμβαίνων παρὰ τὸν ἱερὸν νόμον καὶ ἀδίκως εἰς τὴν ἐλευθέραν τῶν θρησκευτικῶν αὐτῶν ἐξάσκησιν ἐν ταῖς κατοικίαις αὐτῶν, ὡς καὶ εἰς τὰς λοιπὰς παρομαρτούσας πράξεις αὐτῶν.

Αἱ ὑπὸ τὴν κατοχὴν τοῦ Πατριάρχου καὶ τῶν Μητροπολιτῶν Ἐκκλησίαι καὶ Μοναὶ μὴ παραβιαζέσθωσαν καὶ μὴ ὑποβαλλέσθωσαν εἰς πρόστιμον ὑπὸ τῶν ὑπαλλήλων ἄνευ ἱεροῦ ὀρισμοῦ, λόγῳ διατάγματος (βουγιουρουλτῆ) καὶ ἐρεύνης (τεφτίς), ἀλλ' ἔστωσαν ὑπὸ τὴν κατοχὴν καὶ νομὴν αὐτῶν κατὰ τὰς ἀρχαίας διατάξεις.

Οἱ Μητροπολίται, οἱ Ἀρχιεπίσκοποι, οἱ Ἐπίσκοποι, οἱ Ἡγούμενοι, οἱ ἱερεῖς, οἱ καλόγηροι, αἱ καλογραῖαι καὶ ὄλοι οἱ λοιποὶ Ρωμαῖοι ὑπήκοοί Μου, μικροὶ καὶ μεγάλοι, οἱ εὐρισκόμενοι ἐν Κωνσταντινουπόλει καὶ τῇ περιφερείᾳ αὐτῆς, ἐν Καισαρείᾳ, Ἐφέσῳ (Μαγνησίᾳ), Ἡρακλείᾳ, Ρουσσοκίῳ, Καλλιπόλει, Μυριοφύτῳ, Μέτραις, Τυρολόῳ, Κυζίκῳ, Νικομηδείᾳ, Νικαίᾳ, Χαλκηδόνι, Δέρκοις, Χασιλάρ, Θεσσαλονίκη, Κίτροις (Χορὸς), Καμπανίᾳ, Πλαταμῶνι, Σερβίοις, Πολυανῆ, Πέτρα, Ἀρδαμερίῳ, Ἀγίῳ Ὄρει, Τυρνόβῳ, Τζερβενοῖς (Τζίρμεν), Λοφτζοῦ, Πρεσλάβα (Σούμλα), Ἀδριανουπόλει, Ἀμασεία, Προύση, Νεοκαισαρεία, Ἰκονίῳ, Βερροία, Ἀτταλείᾳ, Κρήτη, Τραπεζοῦντι, Φιλιππουπόλει, Ρόδῳ, Σέρραις, Δράμα, Ζίχνη, Σμύρνη, Μιτυλήνη, Ἰωαννίνοις, Χαλεπίῳ, Διδυμοτείχῳ, Ἀγκύρα, Φιλαδελφείᾳ, Σπάρτη, Μελενίκῳ, Αἴνῳ, Μηθύμνη, Μεσημβρία, Βιδύνη, Σιλίστρα, Σοφία, Μηδεία, Βιζύη, Ἀγχιάλῳ, Βάρνη, Μαρωνείᾳ, Σηλυβρία, Σωζουπόλει, Ξάνθη, Χίῳ, Λήμνῳ, Ἰμβρῳ, Κιόρδους,

Προικοννήσω, Λιτίτζη, Ἐλασσώνι, Σάμφ, Κῶ, Ἀργυρουπόλει (Γκιουμους-χανέ), Κασσάνδρα, Ἐγκίν, Πωγωνιανῆ, Καρπάθω, Ἄλᾶ Κελισά, Ραβενδός, Ἀκοβα, Ζαρτάνα, Ἀγαθουπόλει, Ἀτρεπόλει, Περκόφτσα· ἐπίσης καὶ οἱ εὕρισκόμενοι ἐν τοῖς τόποις τοῖς ἄλλοτε μὲν ὑπὸ τὴν δικαιοδοσίαν τοῦ Πατριαρχείου τοῦ Ἰπεκίου διατελοῦσιν, ἐσχάτως δὲ εἰς τὸ Πατριαρχεῖον Κωνσταντινουπόλεως προσαρτηθεῖσιν, ἧτοι ἐν Ἰπεκίῳ καὶ τῇ περιφερείᾳ αὐτοῦ, ἐν Δουβνίτζη, Ραζλήκ, Ἀχτιμάν, Σαμακοβίω, Ὀδαρίτζα, Μπαδιέ, Σαγγούρ, Σκοπέιοις, Ἐγρὶ-Παλάγκα, Καλκὰν-δελέν, Ἀλατζὰ-χηςάρ, Ρέσοβα, Γκιουγκερτζινλίκ, Ραδομήρ, Κεστεντηλίω, Ἰστιπ, Κρατόβω, Κότζανα, Πάργα, Ράχτα, Τραβνικίω, Γενὶ-παζάρ, Γενὶ-Βαρούς, Περγούστα, Μπερδνίκ, Μετρόφτσα, Παλασίντσα, Βολτσετρίν, Σεμένδρα, Πιρεπόλ, Τάσλιτζα, Λιβᾶ τοῦ Σβορνικίου, Ναχηέδες Οὐλὰ Κζόρτε, οἱ πρόκριτοι τῆς ἐκκλησίας τοῦ κλήρου ἐν τῷ Λιβᾶ τῆς Βόσνης, Λατίν, Κιλίς, Ἐρσεκίω, Σαρέμ, Πρεζρένη, Νεβεπέρδε, Πριστίνη, Γιακόβω· ἐπίσης οἱ εὕρισκόμενοι ἐν τοῖς τόποις τοῖς ἄλλοτε μὲν ὑπὸ τὴν δικαιοδοσίαν τοῦ Πατριαρχείου τῆς Ἀχρίδος διατελοῦσιν, ἐσχάτως δὲ προσαρτηθεῖσιν ὁμοίως εἰς τὸ Πατριαρχεῖον Κωνσταντινουπόλεως, ἧτοι οἱ ἐν Ἀχρίδι καὶ τῇ περιφερείᾳ αὐτῶν, οἱ ἐν Πελαγωνείᾳ, Περλεπέ, Βελισσοῖς, Τίκβες, Ραδοβίστα, Στρωμνίτση, Πετρισίω, Λάτρω, Βουγίτζα, Γεβγελῆ, Γενιτζέϊ Βαρδάρ μετὰ τῆς Ἐκκλησίας Βουλὰτ ἐν τῷ Ναχηέ τῆς Σλανίτζας, Καρατζὰ-Ὀβᾶ, Στάροβα, Μογλενοῖς, Δζουμαᾶ, Ἐγρὶ Πουτσάκ, Καστορία, Χρουπίστη, Νασελιτζίω, Σισανίω, Γρεβενοῖς, Δουβνίτζα, Πιχλίστα, Κορυτσᾶ, Ὀβᾶρ, Κολωνία, Σκραπάρ, Παραμυθία, Τεπεδελενίω, Βελιγραδίω τῆς Ἀλβανίας, Μαλακάσρι, Μουζάκζα, Καρᾶ-Πινάρ, Αὐλῶνι, Σπαθίοις, Ἐλβασανίω, Καβάγια, Δυρραχίω, Τιρὰν, Δεβροῖς,

Κηρτσόβω, Πρεσποῖς καὶ Δεμίρ-Χησαρίω, ἀναγνωρίζοντες τὸν εἰρημένον κὺρ Ἰωακείμ Πατριάρχην αὐτῶν, ἀναφερέσθωσαν, ὡς ἀνέκαθεν, πρὸς αὐτὸν διὰ τὰς ἐμπιπτούσας ὑποθέσεις αὐτῶν, τὰς ἀναγομένας τῇ πατριαρχικῇ αὐτοῦ δικαιοδοσίᾳ, πειθέσθωσαν δὲ καὶ ὑποτασσέσθωσαν αὐτῷ κατὰ τὰς διακελεύσεις τῆς θρησκείας αὐτῶν, μὴ ἀθετοῦντες τοὺς εὐθεῖς λόγους αὐτοῦ.

Μηδεὶς ἄνευ ἱεροῦ ὀρισμοῦ ἀφαιρείτω ἀπ' αὐτῶν τὰς ἐν τῷ θεοσυντηρήτῳ Κράτει Μου ἀνέκαθεν ὑπὸ τὴν κυριότητα αὐτῶν Ἐκκλησίας καὶ Μονὰς, καὶ μηδεὶς ἐπεμβαινέτω καὶ παρενοχλείτω εἰς τὴν δι' ὑψηλῆς Μου ἀδείας ἐπισκευὴν αὐτῶν κατὰ τὸ ἀρχικὸν σχέδιον.

Μηδενὶ χορηγείσθω Μητρόπολις, Ἀρχιεπισκοπὴ καὶ Ἐπισκοπὴ ἄνευ ἐνσφραγίστου αἰτήσεως τοῦ Πατριάρχου καὶ τῆς Συνόδου τῶν Μητροπολιτῶν, μήτε ἐκ τῶν ξένων τις ἀντιποιείσθω ταύτης δι' οἰουδήποτε τρόπον.

Μηδεὶς ἄλλος ἐκτὸς τοῦ Πατριάρχου ἢ τῶν διωρισμένων ὑπ' αὐτοῦ ἐπιτρόπων ἀναμιγνύεσθω εἰς τὰς συμφώνως τοῖς θρησκευτικοῖς αὐτῶν ἐθίμοις συζεύξεις καὶ διαζεύξεις τῶν Ρωμαίων.

Μηδεὶς ἐπεμβαινέτω ὅταν ὁ Πατριάρχης ἐπιβάλῃ τὴν ἀπαιτουμένην κατὰ τοὺς θρησκευτικούς αὐτῶν νόμους ποινὴν εἰς τοὺς ἱερεῖς ἢ τοὺς ἐπιτρόπους αὐτοῦ, τοὺς ἄνευ τῆς γνώσεως καὶ ἀδείας αὐτοῦ τελέσαντας παράνομα συνοικέσια.

Ἐν ταῖς συζεύξεσι καὶ διαζεύξεσι καὶ λοιπαῖς μεταξὺ δύο χριστιανῶν ἀναφνομέναις θρησκευτικαῖς διαφοραῖς ἀναμιγνύεσθω μόνον ὁ Πατριάρχης ἢ οἱ ὑπ' αὐτοῦ δι' ὑψηλοῦ Μου Βερατίου διοριζόμενοι Μητροπολίται, Ἀρχιεπίσκοποι, Ἐπίσκοποι καὶ οἱ ἐπίτροποι αὐτῶν· μηδεὶς δὲ τῶν Καδήδων,

τῶν Ναίπηδων ἢ καὶ ἄλλος παρὰ τὸ ἀρχαῖον ἔθος ἐπεμβαιέντω καὶ παρενοχλείτω καὶ ὑποβαλλέτω εἰς πρόστιμον, ὅταν οὗτοι συμβιβάζωσι τοὺς διαφορομένους καὶ ὅταν πρὸς ἕξακρίβωσιν τοῦ πράγματος ἐπιβάλλωσιν ὄρκον ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ καὶ παιδεύωσι διὰ τοῦ καλουμένου ἀφορισμοῦ.

Οἱ ὑπὸ τὴν δικαιοδοσίαν τοῦ Πατριάρχου καὶ τῶν Μητροπολιτῶν καὶ τῶν ἐπιτρόπων αὐτῶν ἱερεῖς, ἄνευ τῆς γνώσεως καὶ ἀδείας αὐτῶν, μὴ τελείτωσαν παρανόμους γάμους.

Ἐπειδὴ ἀπάδει τοῖς θρησκευτικοῖς αὐτῶν κανόσι τὸ διαζευγνῦναι γυναῖκα, τὸ λαμβάνειν καὶ δευτέραν ἔχοντα μίαν, τὸ τετράκις συζεύγνυσθαι, καθότι τρεῖς μόνον ἐπιτρέπεται ὁ γάμος μετὰ θάνατον τῆς γυναικὸς, καὶ τὸ συζῆν ἄνευ γάμου μετὰ γυναικός, μὴ διδύσθω ἄδεια τοῖς τοιούτοις, ἀλλὰ παιδευέσθωσαν καὶ σωφρονιζέσθωσαν.

Ἐπειδὴ ἀντιβαίνει τῇ θρησκείᾳ αὐτῶν τὸ ἐκκλησιάζεσθαι τοὺς παραβάτας τῶν θρησκευτικῶν αὐτῶν κανόνων, ἐν περιπτώσει θανάτου ἐνὸς τῶν τοιούτων, μηδεὶς τῶν πολιτικῶν ὑπαλλήλων, καδῆδων, ναίπηδων καὶ λοιπῶν ἢ ἰσχυρὸς παραβιάζέτω τοὺς ἱερεῖς λέγων «ἐνταφιάσατε αὐτόν».

Πᾶν ὅ,τι Μητροπολίται, Ἀρχιεπίσκοποι, Ἐπίσκοποι, κληρικοί, καλόγηροι, καλογραῖαι καὶ λοιποὶ, ἀποθνήσκοντες, ἤθελον διαθέσει κατὰ τὸ θρησκευμα αὐτῶν εἰς ἐκκλησίας, πτωχοὺς, Πατριάρχας, Μητροπολίτας, Ἀρχιεπισκόπους καὶ Ἐπισκόπους αὐτῶν, ἢ διαθήκη αὐτῶν ἔστω ἐκτελεστὴ καὶ ἔγκυρος, λαμβανέσθω δὲ ὑπ' ὄψει διὰ τοῦ σερῆ ἢ μαρτυρία τῶν ὁμοεθνῶν αὐτῶν μαρτύρων συνωδὰ τῇ θρησκευτικῇ αὐτῶν τάξει.

Ἐάν τις ζῶν διαθέσῃ τι ὑπὲρ Πατριάρχου, Μητροπολίτου, Ἀρχιεπισκόπου, Ἐπισκόπου, πτωχῶν, ἐκκλησίας, σχολῆς καὶ νοσοκομείου αὐτῶν καὶ ἀκολούθως ἀποθάνῃ, τὸ δια-

τεθὲν λαμβανέσθω παρὰ τῶν κληρονόμων αὐτοῦ τῇ ἀδείᾳ τοῦ σερῆ.

Ἐπίσης λαμβανέσθωσαν παρὰ τῶν κληρονόμων τὰ τέλη ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν τὰ λεγόμενα «παρρησία καὶ πρόθεσις».

Ὅταν τις διαθέσῃ τὸ τρίτον τῆς περιουσίας αὐτοῦ εἰς Ἐκκλησίας καὶ Μονὰς, Πατριάρχην καὶ Μητροπολίτας, Ἀρχιεπισκόπους, ἐπισκοπὰς, σχολὰς καὶ νοσοκομεία, λαμβανέσθω τοῦτο παρὰ τῶν κληρονόμων αὐτοῦ τῇ ἀδείᾳ τοῦ σερῆ.

Μηδεὶς ἐπεμβαιέντω, ὅταν ὁ Πατριάρχης καὶ ἡ Σύνοδος παιδεύωσιν ἔνεκα θρησκευτικοῦ παραπτώματος Μητροπολίτην, Ἀρχιεπίσκοπον, Ἐπίσκοπον, ἡγούμενον, ἱερέα, καλογραῖαν καὶ ἄλλον κληρικὸν ἐκ τῶν ὑπὸ τὴν δικαιοδοσίαν τοῦ Πατριάρχου διατελούντων.

Προκειμένου περὶ διορισμοῦ ἱερέων εἰς ἀντικατάστασιν ἐτέρων παυθέντων διὰ θρησκευτικούς λόγους, μηδεὶς ἕξωθεν γινέσθω ἐμπόδιον καὶ κώλυμα.

Ὅταν ὁ Πατριάρχης τῇ γνώμῃ τῆς Συνόδου παύσῃ ἢ διορίσῃ Μητροπολίτην, Ἀρχιεπίσκοπον, Ἐπίσκοπον, καλόγηρον καὶ ἡγούμενον, ὅστις ἔπρεπε κατὰ τοὺς θρησκευτικούς αὐτῶν κανόνας νὰ παυθῇ ἢ διορισθῇ, ἢ ὅταν τῇ γνώμῃ καὶ ἐκλογῇ τῆς Συνόδου ὑποβληθῇ τῇ ἔδρᾳ Μου ἀναφορά σεσημασμένη τῇ τοῦ Πατριαρχείου σφραγίδι περὶ διορισμοῦ Μητροπολίτου, Ἀρχιεπισκόπου καὶ Ἐπισκόπου, κεκτημένου τὰ ἀπαιτούμενα κατὰ τοὺς κανόνας αὐτῶν προσόντα, ὅπως διαδεχθῇ τινα ἀποθανόντα, χορηγείσθω ὑψηλὸν Μου Βεράτιον περὶ ἀναγνωρίσεως τῶν Μητροπολιτῶν, Ἀρχιεπισκόπων καὶ Ἐπισκόπων καὶ συνωδὰ τούτῳ ὁ ἱερὸς ὀρισμὸς Μου, ὅπως καθέξωσι τὴν θέσιν ταύτην, καὶ μηδεὶς ἄλλος παραβιάζέτω καὶ ἐπηρεάζέτω διὰ μεσιτείας καὶ παρακλήσεως λέγων

«ποιήσον αὐτὸν τὸν καλόγηρον Μητροπολίτην, Ἀρχιεπίσκοπον ἢ Ἐπίσκοπον».

Ὅταν Πασάδες, Καδῆδες καὶ Ναῖπαι καταγγείλωσιν ἐπὶ κακῇ διαγωγῇ τινὰ τῶν ὑπὸ τὴν δικαιοδοσίαν τοῦ Πατριάρχου Μητροπολιτῶν, Ἀρχιεπισκόπων καὶ Ἐπισκόπων καὶ ζητήσωσι τὴν παῦσιν καὶ ἐξορίαν αὐτῶν, ἢ καταμήνυσις αὐτῶν μὴ λαμβανέσθω ὑπ' ὄψει, ἐνόσῳ ὁ Πατριάρχης καὶ ἡ Σύνοδος τῶν Μητροπολιτῶν δὲν βεβαιώσωσι τὸ πρᾶγμα. Καὶ ὑψηλὸν δὲ Φερμάνιον εἶναι ἤθελεν ὅπωςδῆποτε ἐκδοθῆ, τοῦτο εἴτε παλαιὰν χρονολογίαν φέρει εἴτε νέαν, μὴ ἐχέτω κῦρος, εἶναι ὁ Πατριάρχης καὶ ἡ Σύνοδος δὲν ὑποβάλωσιν ἐνσφράγιστον ἀναφορὰν (ἄρζι).

Ἐὰν ἐν τῷ μέλλοντι ἤθελε παρουσιασθῆ ἀναφορὰ περὶ ἀποσπάσεως τῶν ὑπὸ τὴν δικαιοδοσίαν τοῦ Πατριαρχείου Κωνσταντινουπόλεως διατελούντων Πατριαρχείων Ἰπεκίου καὶ Ἀχρίδος ἢ μιᾶς τῶν μητροπόλεων καὶ ἀναθέσεως αὐτῶν ἐτέρῳ, ἢ τοιαύτη ἀνοφορὰ μὴ λαμβανέσθω ποσῶς ὑπ' ὄψει. Ἐπειδὴ δὲ ἡ τάξις αὕτη ἐθεσπίσθη δι' ὑψηλοῦ φερμανίου, φέροντος τὸ αὐτοκρατορικὸν χάττιον καὶ κατεχωρίσθη ἐν τῷ οἰκείῳ τόπῳ, μὴ ἐπιτρεπέσθω μηδενὶ ἢ ἀθέτησις τοῦ Αὐτοκρατορικοῦ τούτου χαττίου.

Οἰαδῆποτε δίκη τοῦ Πατριάρχου, τῶν Μητροπολιτῶν, Ἀρχιεπισκόπων, Ἐπισκόπων, ἐπιτρόπων καὶ ἀνθρώπων αὐτῶν, ἤθελε παρουσιασθῆ, μηδαμοῦ ἀλλαχοῦ ἐκτὸς τῆς πρωτεύουσης Μου λαμβανέσθω ὑπ' ὄψει.

Μηδεὶς Ρωμαῖος ἐξαναγκαζέσθω ὅπως ἐξομότης ἄκων εἶναι δὲ ὑπάρχη τις ἐπιθυμῶν πρᾶγματι νὰ δεχθῆ τὸν ἰσλαμισμόν, ἐνεργείσθωσαν τὰ δέοντα κατὰ τὴν ἐπικρατοῦσαν τάξιν.

Μηδεὶς ἐπεμβαίνετω εἰς τὰς ἀμπέλους, τοὺς κήπους, τὰς ἐπαύλεις, τοὺς ἀγρούς, τὰ λειβάδια, τὰς πανηγύρεις, τὰς μο-

νάς, τὰ ἀγιάσματα καὶ τοὺς μύλους τῶν ὑπὸ τὴν Πατριαρχικὴν δικαιοδοσίαν ἐκκλησιῶν, ὡς καὶ εἰς τὰ πρᾶγματα, καὶ θρέμματα τὰ ἀφιερωμένα εἰς τοὺς παραπλησίους οἴκους, ἐργαστήρια καὶ ἄλλα ἐθνικὰ κτήματα αὐτῶν, ἀλλὰ διαμενέτωσαν ταῦτα ὑπὸ τὴν κατοχὴν καὶ νομὴν αὐτῶν ὡς ἀνέκαθεν.

Χορηγείσθω τῷ Πατριάρχῃ ἢ κατὰ νόμον πατριαρχικὴ ἐπιχορήγησις· πρὸς εἰσπραξίν δὲ τόσον τῆς ἐπιχορηγήσεως ταύτης ὅσον καὶ τοῦ ὠρισμένου φόρου, ὃν θ' ἀποτίωσιν οἱ ἐν τῇ θεοφρουρήτῳ ἐπικρατείᾳ Μου Ρωμαῖοι διὰ τὰς ἄλλας ἐθνικὰς δαπάνας, παρεχέσθω ἐκ μέρους τοῦ ὑψηλοῦ κράτους Μου ἢ δέουσα συνδρομή.

Ὅταν οἱ ἄνθρωποι τοῦ Πατριάρχου μεταφέρωσι δι' αὐτὸν τὸ προῖον τῶν ἀμπέλων αὐτοῦ ἢ τὰ λόγῳ ἐλέους διδόμενα, γλεῦκος, βούτυρον, μέλι καὶ λοιπὰ, μὴ παρενοχλείσθωσαν ὑπὸ τῶν τελωνῶν, τῶν ἀνθρώπων αὐτῶν ἢ καὶ ἄλλων.

Ἐπειδὴ κατὰ τὸν προλαβόντως δι' Αὐτοκρατορικοῦ χαττίου καθορισθέντα νόμον, ὅταν ὁ Πατριάρχης καὶ οἱ Μητροπολίται παραλαμβάνωσι διὰ τὸ κοινὸν (μιρὶ) τὰς εἴτε εἰς χρήματα εἴτε εἰς πρᾶγματα, ἵππους καὶ ὅ,τι ἄλλο συνισταμένας περιουσίας τῶν ἐν ταῖς ἐπαρχίαις, κωμοπόλεσι καὶ χωρίοις, ταῖς περιλαμβανομέναις ἐν τῷ Βερατίῳ τοῦ Πατριάρχου, ἀκλήρων ἀποθνησκόντων Μητροπολιτῶν, Ἀρχιεπισκόπων, Ἐπισκόπων, ἡγουμένων, καλογήρων, ἱερέων καὶ καλογραιῶν, δὲν πρέπει νὰ ἐπεμβαίνωσι τὸ δημόσιον (βέϊτ οὐλ-μάλ), οἱ κασάμηδες, οἱ μουτεβελλήδες, οἱ μουχασήληδες καὶ οἱ λοιποὶ ὑπάλληλοι λέγοντες «τὸ βέϊτ-οὐλ-μάλι τὸ γενικὸν καὶ τὸ μερικὸν εἶναι ὠρισμένον ἐν τῷ βασιλικῷ κώδικι (δεφτέρι χακανῆ) δι' ἡμᾶς»· καὶ ἐπειδὴ εἰς τὰς περιουσίας τῶν ἐχόντων κληρονόμους δὲν πρέπει νὰ ἐπιβάλληται χεῖρ, εἴτε αὐταὶ συ-

νίστανται εἰς χρήματα, εἴτε εἰς ἄλλα πράγματα, διὰ ταῦτα ἐκτελείσθωσαν αἱ διατάξεις τοῦ ρηθέντος νόμου.

Τοὺς θέλοντας παράνομον γάμον μὴ συζευγνύτωσαν ἀπερχομένους ἀλλαχόσε.

Ἰσχυροὶ τινες μὴ πιεζέτωσαν τοὺς ἱερεῖς πρὸς ἐκτέλεσιν παρανομίας, λέγοντες «σύζευξον τὴν γυναῖκα ταύτην μετὰ τοῦ δεῖνος», μὴ ἐνοχλείτωσαν τὸν Πατριάρχην καὶ τοὺς Μητροπολίτας, λέγοντες «παῦσον τὸν ἱερέα τούτον καὶ τὴν ἐκκλησίαν αὐτοῦ δὸς τούτῳ» καὶ μὴ ἐπεμβαινέτωσαν εἰς τὰ λεγόμενα ἀφοριστικά, ἅτινα ἐκδίδουσιν ὅπως παιδεύσωσί τινα θρησκευτικῶς.

Μηδεὶς ἐπεμβαινέτω ὅταν ὁ Πατριάρχης καὶ οἱ Μητροπολίται ἐξαποστέλλωσιν εἰς τὰς οἰκείας Μονὰς καλογήρους τινὰς ἐγκαταλιπόντας τὰ ἐγκόσμια, καὶ περιφερομένους παρανόμως τῆδε κάκεισε.

Ὅταν οἱ Πατριάρχαι τῶν ἄλλων μερῶν καὶ οἱ Μητροπολίται θέλωσι νὰ ἔλθωσιν εἰς τὴν πρωτεύουσάν Μου χάριν ὑποθέσεως, ἐρχέσθωσαν καὶ θεωρεῖτωσαν τὰς ὑποθέσεις αὐτῶν ἐν γνώσει τοῦ Πατριάρχου καὶ τῆς Συνόδου.

Ὅταν δεήσῃ νὰ κρατηθῇ τις τῶν Μητροπολιτῶν καὶ κληρικῶν, κρατείσθω διὰ τοῦ Πατριάρχου.

Ὅταν τινες τῶν καλογήρων, μὴ ἔχοντες Ἐκκλησίαν καὶ Μονὴν, περιφέρωνται ἀπὸ τόπου εἰς τόπον καὶ προξενῶσι σκάνδαλα, τοὺς τοιούτους ὁ Πατριάρχης καὶ οἱ Μητροπολίται παιδεύετωσαν θρησκευτικῶς καὶ ἐξαποστελλέτωσαν εἰς τὰς Μονὰς ἐν αἷς ἀρχῆθεν διέμενον.

Ὅταν οἱ ἐν ταῖς Ἐκκλησίαις καὶ ταῖς Μοναῖς ἐπίτροποι αὐτῶν καταχρῶνται τὰς ἐκκλησιαστικὰς προσόδους ὁ Πατριάρχης καὶ οἱ Μητροπολίται θεωρεῖτωσαν τοὺς λογαριασμοὺς καὶ μηδεὶς ἐπεμβαινέτω ὅταν ἐνεργῶσιν οὗτοι τὰ δέοντα.

Ἐνεργείσθωσαν αἱ ἀναφοραὶ τοῦ Πατριάρχου καὶ τῆς Συνόδου αἱ ἐσφραγισμέναι τῇ πατριαρχικῇ σφραγίδι καὶ χορηγείσθω ἡ ἄδεια εἰς ὅ,τι ἤθελον ὑποβάλει ἀφορῶν τὰ τῆς λατρείας αὐτῶν.

Ὁ Πατριάρχης μὴ παρενοχλείσθω παρὰ τὴν ἀρχαίαν συνήθειαν ὑπ' οὐδενὸς διὰ τὴν ράβδον ἣν κρατεῖ καὶ διὰ τὰς ἄλλας θρησκευτικὰς ὑποθέσεις.

Μηδεὶς βιαζέτω τὸν Πατριάρχην καὶ τὴν Σύνοδον ζητῶν νὰ γείνη παρὰ τὴν θέλησιν αὐτῶν δεκτὸς ἐν τῇ ὑπηρεσίᾳ αὐτῶν.

Ὁ Πατριάρχης πατριαρχεῦετω ἐλευθέρως ἐφ' ὅλων τῶν ὡς ἀνωτέρω μερῶν ἐνεργῶν, ὡς εἴρηται, τῇ γνώμῃ τῆς Συνόδου, καὶ μηδεὶς ἐπ' οὐδενὶ λόγῳ καὶ αἰτία ἐπεμβαινέτω τὸ παράπαν καὶ ἐνοχλείτω αὐτὸν εἰς τὰ τῆς πατριαρχείας.

Ἐξεδόθη τῇ 26 τοῦ μηνὸς Ρεβίουλ-εββέλ τοῦ ἔτους 1819.

Σημείωσις. Ἐκτὸς τοῦ προοιμίου τοῦ ὡς ἄνω Πατριαρχικοῦ Βερατίου καὶ τινων ἐκφράσεων καὶ περικοπῶν αὐτοῦ ἰδιαζουσῶν καθαρῶς εἰς τὸν Οἰκουμενικὸν Πατριάρχην, κατὰ τὰ ἄλλα καὶ τὸ Μητροπολιτικὸν Βεράτιον ἔχει ἀπαραλλάκτως.



SISMANGOLIG  
MIGANO

وېطريق مشار اليهك جماعت متره پوليدان ايله كشيخانه  
 مهريله مهور عرضحالري معمول به اولوب پطريقخانه يه  
 متعلق هر نه كونه عرض و اعلام ايدر لر ايسه مساعده اولنه .  
 وېطريق مشار اليهك ينده كتورديكى عصاصنه  
 و آيندارينه متعلق امور و خصوصارينه خلاف معتاد قديم  
 آخردن دخل ورنجیده اولميه .

و طرف آخردن جبراً بز سكا خدمتجي اولورز ديو  
 مداخله اولميوپ پطريقلرك و جماعت متره پوليدانك رضاسى  
 اولمدقجه هيچ كمسنه طرفندن جبر اولميه .

وېطريق مشاراليه پطريقلك مذكورى ملحقاتيله برمنوال  
 محرر جماعت متره پوليدانك رأى و معرفتليله تايداسر بستيت  
 اوزره ضبط و تصرف ايدوب طرف آخردن شخص واحد  
 وجهامن الوجوه و سبباً من الاسباب مانع و مزاحم اولميوپ  
 قطعاً دخل و تعرض قيلميه لر ،

تحريراً فى اليوم السادس والعشرين من شهر ربيع الاول  
 لسنة تسع عشر وثلثائة والف .

و كرك اشيا و بار كير و سائر هر نه شيلري وار ايسه پطريق مشار  
اليه و متره پوليد طرفندن ميرى ايجون اخذ و قبض اولند قدده بيت  
المال و قسام و متوليلر و محصللر و مأمورين سائر طرفلر نندن بيت  
المال عامه و خاصه دفتر خاقانيدده بزه حاصل يازلمشدر ديومداخله  
اولنامق و ورثه لرى اولنلر كرك تقود و كرك سائر اموال  
واشيارلرينه وضع يد قلمامق بوندن اقدام باخط همايون و يريلان  
نظامى شروطندن اولمغله بر موجب شروط عمل و حرکت اولنه .  
و آيندلىرينه مخالف نكاح مراد ايدنلر سائر يرلره  
وارد قلرنده نكاح ايلميه لىر .

و بعض ذى قدرت كمنه لىر آيندلىرينه مخالف شو عورتى  
شو ادمه نكاح ايله ديو پاپاسلره جور و شو پاپاسى عزل  
و كليسا سن شو پاپاسه وير ديو پطريقه و متره پوليدلرينه  
رنجيدده ايلميه لىر .

و بر كمنه يى تأديب و تربيه ايجون آيندلىرى مقتضاسنجه  
كوندر دكلرى آفروس تعبير اولنور تأديب كاغدلرينه مداخله  
اولنميه .

و بعض تارك دنيا اولان كشيشر آيندلىرينه مخالف استدكلرى

يرلرده كز ميوب اصلانده ساكن اولدقلىرى مناسترلرينه  
پطريق و متره پوليدلر معرفتلىيله كوندرلد كده كمنه طرفندن  
تعرض اولنميه .

و آخر محللر ك پطريقلرى و متره پوليدلر دن بعض مصالحلرينى  
رؤيت ايجون آستانه سعادت كلمك مراد ايلدكلرنده پطريق  
مشار اليه و جماعت مذكوره معرفتيله كلوب امورلرينى رؤيت  
ايليه لىر .

و متره پوليدلر دن و راهلر دن برينك توقيفى لازم كلد كده  
پطريق مشار اليه معرفتيله اليقونيله .

و كشيلى طائفه سندن بعضيلرى كليسا و مناسترلىرى  
يوغىكن محله بمحله كزوب فساده باعث اولدقلىرنده پطريق  
مشار اليه و متره پوليدلر آيندلىرى اوزره تأديب ايليه واصلندن  
ساكن اولدقلىرى مناسترلرينه كوندره لىر .

و كليسا و مناسترلرنده اولان و كيللرى دوشن محصولاتن  
اكل و بلع ايلدكلرنده محاسبه لىرى پطريق و متره پوليدلر  
طرفندن كوريلوب مقتضاي حال اجرا اولند قدده آخردن  
مداخله اولنميه .

عرض اولمقسزین بر طریق ایله و مقدم و مؤخر تاریخ ایله فرمان عالیشان دخی صادر اولور ایسه اعتبار اولمیه .

و ملحقانندن اولان اپک و اوخری پطریقا کلرینی و متره پولیدل کلرندن برینی فیما بعد کشیشخانه دن اخراج و بر کسنه یه توجیه ایچون عرض و اعلام ظهور ایدر ایسه قطعاً اعتبار اولمیب نظام مذکور دستور العمل طو تلمق اوزره خط هایون شوکت مقرون ایله معنوی اولان فرمان عالیشان محنده مقید اولمغله خلاف خط هایون کسنه یه وضع و حرکت ایتدیرلمیه .

و پطریق مشار الیهک و متره پولیدلرک و ارخی پستقپوسلرک و پستقپوسلرینک و وکیللرینک و آدملرینک حقوقه متعلق هر نه کونه دعوالری ظهور ایدر ایسه آستانه سعادت مدن غیری یرلرده استماع اولمیه .

و افراد ملتن برینک کندی رضاسی یوغیکن جبراً کسنه مسلمان ایلمیه .

و صحیحاً قبول اسلامیت آرزو سنده بولنانلر اولور ایسه اصول و قاعده موضوعه سنه توفیقاً اقتضاسی اجرا قلنه .

و پطریق قلکنه داخل کلیسالرینه متعلق باغ و باغچه و چفتل کلرینه و ترلا و چایرلرینه و پنایرلرینه و مناسترلرینه و ایازمه لرینه و دکر منلرینه و بونک امثالی بیوت و دکا کین و سائر اماکن ملیه لرینه و وقف اولان اشیا و طوار لرینه آخردن مداخله اولمیب و قدیمدن اوله کلدیکی وجه اوزره ضبط و تصرف اولنه

و پطریق قلکنه نظاماً تخصیص اولنان معاش کندوسنه اعطا اولنوب کرک اشبو معاش و کرک مصارف سائره ملیه ایچون ممالک محروسه مده متمکن روم طائفه سنک تأدیه ایده جکاری معین ویرکونک استیفاسی امرنده طرف دولت علیه مدن معاونت اولنه .

و پطریق مشار الیه ایچون حاصل اولان باغلری محصولن و تصدق نامیله و یریلان شیره و یاغ و بال و سائر اشیا لرین ادملری کتور رایکن کمرک مأمورلری و ادملری طرفندن و آخر کسنه رنجیده ایلمیه .

و پطریق مشار الیهک براتنه داخل قضا و قصبات و قراده بلا وارث فوت اولان متره پولیدلرک و ارخی پستقپوسلر و پستقپوسلرک و غومنوسلرک و کشیشلرک و پاپاسلرک و قالوغریه لرک کرک نقود

پسقیوس و پسقیوسلرینه و کلیسالی فقراسنه و مکتب  
 و خسته خانه لرینه بر مقدار شی وصیت ایدوب بعده فوت  
 اولدقلرنده وارثلرندن اذن شرعله ایویریله .  
 و رجال و نسوانلرینک پارسیه و پورتیسی تعبیر اولنور رسوملری  
 كذلك وارثلرندن ایویریله .

و بعض کسان ثلث مالن کلیسا و مناسترلرینه و پطریق  
 و متره پولیدلرینه وارخی پسقیوس و پسقیوسلرینه و مکتب  
 و خسته خانه لرینه وصیت ایلدکلرنده وارثلرندن اذن شرعله  
 ایویریله .

و پطریق مشارالیهک التزامنده اولان متره پولیدلرک  
 وارخی پسقیوسلرک و پسقیوسلرک و غومنوسلرک و پاپاسلرک  
 و قالوغریه لرک و سائر کشیشلرک آیینلرینه مخالف قباحتلری  
 ظهور ایدوب پطریقندن و جماعت متره پولیداندن تأدیپ  
 اولندقلرنده هیچ فرد قارشیمیه .

و مقتضای آیینلری اوزره رفع اولمش پاپاسلرک یرینه  
 تعینی اقتضا ایدن پاپاسلرک نصبی خصوصنده خارجدن کسنه  
 مانع و مزاحم اولیه .

و آیینلری اوزره عزل و نصبه مستحق اولان متره پولیدلری  
 وارخی پسقیوسلر و پسقیوسلری و کشیشلری و غومنوسلری  
 پطریق مشارالیه متره پولیدان مومی الیهکم رأی ایله عزل  
 و نصب ایتدکده و یا خود فوت اولنلرک یرلرینه قاعده لری  
 وجهله مستحق اولان متره پولید وارخی پسقیوس و پسقیوس  
 نصب اولنمق اوزره ینه متره پولیدان مومی الیهکم رأی  
 و انتخابلرینه اعتباراً کشیشخانه مهریله ممهور در سعادتیه عرض  
 ایلدکلرنده متره پولیدلرک وارخی پسقیوسلرک و پسقیوسلرک  
 مأموریتچون برات عالیشانم و موجبنجه ضبطی ایچون امر شریفم  
 اعطا اولنوب طرف آخردن شفاعت و رجا ایله بو کشیشی متره پولید  
 وارخی پسقیوس و پسقیوس ایله دیوجبر و تعدی اولنیه .

و پطریقکی التزامنده اولان و لایتلرک متره پولیدلری  
 وارخی پسقیوس و پسقیوسلرینک عزل و نفی و سوءحالی مشعر  
 پاشالردن و قاضیلردن و نایبلردن عرض اولنوب تشکی اولندقدن  
 صحتی پطریق مشارالیه ایله جماعت متره پولیدان طرفلرندن  
 بیان اولندقجه اصغاولنیه .

و پطریقک و متره پولیدان مومی الیهکم مهرلریله ممهور

و افراد ملتدن بری آیینلری اوزره عقد نکاح وفسخ نکاح ایده جک اولدوقده ارالرینه بطریق مشار الیه دنی ویاخود معین اولان وکیللرندن غیری کمنه کیرمییه وقارشمییه .  
و بطریق مشار الیه ک معرفت و اذنی یوغیکن آیینلرینه مخالف اولان نکاحی عقد ایدن پاپاسلرک ویاخود وکیللرینک حقلرنده آیینلری اوزره لازم کلان تأدیبلری اجرا اولندوقده آخردن کمنه مداخله ایلمییه .

و عقد نکاح وفسخ نکاح بابنده و آیینلرینه متعلق سائر خصوصده منازعه ایدن ایکی خرسیتیان مابینلرین آیینلری اوزره بطریق مشار الیه ویاخود طرفندن برات عالیشانمله تعیین اولنان متره پولیدلر وارخی پستقپوسلر و وکیللری قاریشوب اصلاح ذات البین و تحقیق ماده ضمننده اقتضای آیینلری اوزره کلیسالرنده یمین و یروب افروس تعبیر اولنور تأدیبلریله تأدیب ایلدکلرنده خلاف معتاد قدیم قضاة ونوابدن و طرف آخردن دخل و تعرض و تجریم و تغریم اولنمییه لر .

و بطریقک و متره پولیدلرک و وکیللرینک معرفت و اذنی

یوغیکن تحت التزامنده اولان پاپاسلر آیینلری اوزره جاژ اولمیان نکاحلری عقد ایلمییه لر .

وعورت بوشامق و عورت اوزرینه عورت آلمق و زوجه لری فوتند نصکره انجق اوج دفعه یه دک تأهل ایدوب اندن زیاده تأهل ایتمک و بلا نکاح عورت ایله زوجیت ایلمک آیینلرینه مخالف اولمغله او مقوله لره رخصت و یرلیوب تأدیب و کوشمال اولنیه لر .  
و آیینلرینه مخالفت ایدنلر کلیسالرینه کیرمک آیینلرینه مغایر اولوب اولوجهله فوت اولنلری مأمورین ملکیه و قضاة ونواب و سائر ضابطان و ذی قدرت کمنه لر پاپاسلره سز قالدیرک دیوجبر و تعدی ایلمییه لر .

و فوت اولان متره پولیدلر وارخی پستقپوسلر و پستقپوسلر و راهبلر و کشیشلر و قالوغریه لر و سائرلری کندی آیینلری اقتضاسنجه کلیسالرینه و فقرالرینه و بطریقلرینه و متره پولیدلرینه وارخی پستقپوسلر و پستقپوسلرینه هر نه وصیت ایدرلرایسه و صیتلری نافذ و مقبول اولوب آیین و قاعده لر نجه کمنه و ملتلرندن روم شاهدلریله شرعله استماع اولنه .

و حال حیاتنده بطریقلرینه و متره پولیدلرینه وارخی

وتوابعی اولان دوبنیجه و رازلق واهقان و صماقو و اوداریجه  
 و بادیه و سانغور و اسکوب و اکری پلانقه و قالقاندلن و الاجه  
 حصار و رسوه و ککوکر جنلک و رادومیر و کوستندیل  
 و استیب و قره طوه و قوچانه و بارغه و راخته و تراونیک  
 و یکی بازار و یکی واروش و برغوشته و بردنیک و متروفچه  
 و بلاسبیجه و ولچترین و سمندیره و پره پول و طاشلیجه  
 و لواء ازورنیک و نواحی الاکورتیه و وجوه طائفه کنیسه  
 رهبانان در لواء بوسنه و لاتین و کلیس و هر سک و سرم  
 و پرزرین و نوه برده و پرشتینه و یاقوه وینه مقدما اوخری  
 بطریقاکی داخلنده اولوب مؤخرأ كذلك بطریقاکنه  
 الحاق اولنان اوخری و توابعی اولان مناستر و پرلپه و کوپرلی  
 و تکوش و رادوشته و استرومجه و پتریج و لاترو و بویجه و کوکهلی  
 و یکیجه و اردارمع کنیسه و لات و ناحیه اسلانیجه و قره جه  
 اووهسی و استاروه و فلورینه و جمعه و اکری پچاق و کسریه  
 و خرپشته و ناسلیج و شیشان و کره بنه و دوبنیجه و بهلشته و کوریجه  
 و اوبار و قالونیه و اسقرا بار و پره مدی و تپه دلن و بلغراد ارنوود

و ماله قصری و مزا کیه قره پیکار و اولونیه و اشپاط و ایلبصان  
 و قوایه و دراج و تیران و دبره و قراچوه و پرسپه و تیمور حصار  
 نام محارده و اقع متره پولیدلر و ارخی پستقپوسلر و پستقپوسلر  
 و غومنوس و پاپاسلر و کشیشلر و قالوغریه لر و سائر بالجمله روم  
 تبعه شاهانه مک بیوکی و کوچکی مشارالیهی اوزرلرینه بطریق  
 بیلوب بطریقاکنه متعلق دوشن امور لر نده مشارالیه مراجعت  
 ایدوب و یولنده اولان سوزندن تجاوز ایتیموب بر مقتضای  
 آیین اطاعت و انقیاد نده قصور ایتیمه لر .

و ممالک محروسه مده و اقع قدیمی تصرفلر نده بولنان کلیسا  
 و مناستر لری بلا امر شریف کسنه یدلرندن المیوب و وضع  
 قدیمی اوزره رخصت سزیه مله و اقع اولان تعمیرلرینه آخردن  
 هیچ فرد دخل و تعرض ایلمیه لر .

و بطریق مشارالیه ایله جماعت متره پولیدانک مهرلریله  
 مهور عرض حال ایلمدتجه هیچ کسنه یه متره پولیدانک و ارخی  
 پستقپوسلق و پستقپوسلق و یرلمیوب اجانبیدن بر تقریب ایله ضبط  
 و تصرف اولمیه .

وممالك محروسه مده واقع روم تبعه دولت عليه مك  
آينلرينه متعلق بالجملة امور وخصوصا صرينك رؤيت و تمشيتي  
وكشيشخانه لر ينك ايراد ومصارفات وسائر خصوصياتي مؤسس  
ومقرر اولان نظام جديده تطبيقاً رؤيت وتسويه اولنوب  
ما تقدم نبرو متره پوليدانك آستانه سعادت مه آمد شد ايتلمري  
انجق بطريقك و جماعت متره پوليدانك اذن و معرفتيله اوله  
كلديكنه بناء كما كان اولبا بده قطعاً مخالفت ومداخله اولميه .  
كرك كندوسنك وكرك متره پوليدر وسائر پاپاسلرك خانه  
ومسكنلر نده بروجه سر بستی اجراي آيين ايلملر بنه وبوكا متفرع  
اولان فعللرينه خلاف شرع شريف وبغير حق كمسنه طرفندن  
تعرض ومداخله قلميه .

و بطريقك ومتره پوليدانك ضبطلر نده اولان كلديسا  
ومناسترلر بلا امر شريف ضابطان طرفلر ندن بيوردلدي وتفتيش  
قيديله تعدي وتجريم اولنميوب شروط قديمه سييله ضبط  
وتصرفلر نده اوله .

وقديمدن اوله كلديكي اوزره استانبول وتوابعي وقيصريه

ومغنيسا واركلبي و روسجق وكايبولي و مرفته و چتالجه  
و چورلي و قپوطاغلي و ازמיד و ازنيق و قاضي كوي  
وترقوس و خاصلر و سلانيك و جروس و قپانيه و سرفيچه  
و طويران و پتراس و رادومير و اينه روز و طرنوي و چرمن  
ولوفجه و شملي و ادرنه و اماسيه و بروسه و نيكسار  
وقونيه و قره فريه و انطاليه و جزيره كريد و طربزون  
و فلبه و ردوس و سيروز و درامه و زيحنه و ازمير و مدالو  
ويانيه و حلب و ديمتوقه و انقره و الاشهر و اسپارته  
ومنلك و اينوز و مولوه و مسوري و ودين و سلاستره  
و صوفيه و مديه و ويزه و احيولي و وارنه و كوملجنه  
و سلوري و سوزه بولي و اسكته و جزيره ساقز و لمني  
وايمروز و كوردوس و مرمره و لتيجه و الاصونيه و سيسام  
اطهسي و استانكوي وكشخانه وكسنديره و اكين وبوغونيه  
و كره بنه و الا كلديسا و راوندوس واقوه و زارتارنه و اخته بولي  
واتره بولي و برقوقجه نام محللرايله مقدما ايبك بطريقلكي  
داخلنده اولوب مؤخرأً بطريقلكنه الحاق اولنان ايبك



موجب‌بنجه عمل اولنه

نشان شریف عالیشان سامی مکان سلطانی و طغرای غرای  
جهان ستان خاقانی حکمی اولدرکه

استانبول و توابعی روم بطریق قسطندینوس افندی‌نک  
وقوع انفصالنه مبنی‌یرینه برمناسبتک انتخابی متعلق و شرف‌صدور  
اولان اراده سنیه شهریارانه مقتضای منیفندن بولندی‌فندن  
مؤسس اولان انتخاب نظامی موجب‌بنجه جماعت متره‌پولیدان  
ومعتبران ملت بطریق‌خانه‌ده بالاجتماع اسبق روم بطریق اولوب  
اهلیت و درایت و استقامتی مجرب و درکار اولان و مرصع  
عثمانی و برنجی مجیدی نشان ذیشان‌لرینی حائر و حامل بولنان  
دارنده برات همایونم یواکیم افندی‌بی انتخاب و اختیار ایلمش  
اولدقلری جهته اجرا ی مأموریتی با محضر عمومی نیاز و احترام

اولنش اولمسيله کیفیت مجلس مخصوص وکلای فخامده دخی  
بالتنسید اولبا بده تنظیم اولنان مضبطه طرف اشرف ملوکانه مه  
عرض ایله استیدان ایلمش و ایفای مقتضای خصوصنه امر  
واراده سنیه تاجدارانه شرف‌سنوح و صدور اوله رق حکم  
جلیلی و جهله مذکور بطریق‌که مأموریتی تصدیق و اجرا قلنش  
اولدی‌فندن مأموریتی متضمن شروط قدیمه نک درجیله برات  
عالیشانمک اعطاسی بوکره بطریق مشارالیه جانبدن با تقریر  
استدعا اولنسی اوزرینه اصول و امثالنه توفیقاً دیوان همایونمدن  
ذکری آتی شرائطک درجیله بالاسی خط همایون شاهانه م ایله  
موشح اشبو برات عالیشانمی ویردم و بیوردم که

مشار الیه بطریق اولدیغی قومک قوانین مذهبی‌سنه مخالف  
حرکتی و خلاف نظامات موضوعه تعدیات و مظالمی و دولت  
علیه مه خیانتی ظهور ایتدکجه وبالذات استعفاسی وقوع بولمدقجه  
مادام الحیات عزل اولنیه .

وشو تعداد اولنان موادک بریله انفصالی اقتضا ایتدکده  
نظامنامه‌ده محرر قیود و شروطه موافق و جهله طاورانیله .

روم پطریق رتبتلو یواکیم افندی حضر تدرینه ۲۶ ربیع الاول

سنه ۱۳۱۹ تاریخیه مؤرخاً اعطا بیوریلان برات

عالیشانک صورت منیفه سیدر



قسطنطنیه

سنه

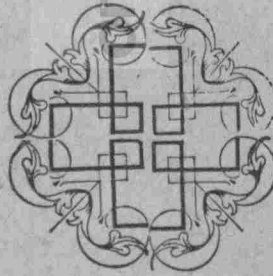
۱۳۱۸



روم پطریق رتبتلو یواکیم افندی حضر تدرینه ۲۶ ربیع الاول

سنه ۱۳۱۹ تاریخیه مؤرخاً اعطا بیوریلان برات

عالیشانک صورت منیفه سیدر



قسطنطنیه

سنه

۱۳۱۸